



## OPENING OF NEW COMMUNITY LIBRARY IN PHOKENG



Career Orientation Programme  
page 8



Luka Clinic  
page 17



Nashua 7-a-Side Soccer Tournament  
page 18

# Royal Bafokeng Administration

## Contacts



### Arts and Culture

(014) 566-1230

### EMRS

(014) 566-1331/1361/7017

### Finance

(014) 566-1470

### Governance

(014) 566-1210

### Group Chief Operating Officer

(014) 566-1330

### Health & Social Development Services

(014) 566-1235

### Human Resources

(014) 566-1253

### Knowledge and Research

(014) 566-1484

### Lebone II College

(014) 566 -1510

### Legal Services

(014) 566-1229

### Office of Kgosi

(014) 566-7000

### Organisational performance & Project Management

(014) 566-1330

### Platinum Stars Office

(014) 573-4700

### Protective Services

(014) 566-1301/2

### Royal Bafokeng Enterprise Development

(014) 589-3000

### Royal Bafokeng Holdings

(011) 530-8000

### Royal Bafokeng Institute

(014) 566-1400

### Royal Bafokeng Sports

(014) 573-4700

Royal Bafokeng Nation  
Bafokeng Civic Centre  
Direpotsane Street, Phokeng, 0335

**Tel:** (014) 566-1200

**E-mail:** segoagoe@bafokeng.com

P O Box 1, Phokeng, 0335  
South Africa

## A Lentswe la Gago le Utlwale!

Lekwalo dikgang la gago; Segoagoe le go laletsa go romela dikakanyo le ditshwaelo dingwe le dingwe tse o ka tswang o na le tsona go segoagoe@bafokeng.com, kgotsa wa di tliša ka namana kwa Bafokeng Civic Centre. Ditshwaelo di letleletse go fitlha labotlhano wa bobedi wa kgwedi ngwe le ngwe. Mokwadi o rotloediwa go kwala bokana ka mafoko a le 400, e seng go feta. Ditshwaelo ka puo ya Setswana le ya Sekgoa di amogelesegile. O gakololwa go akaretsa leina la gago, dinomoro tsa mogala, le lefelo la bonno mo lekwalong la gago. ELA TLHOKO: Botsamaisi bo na le thata ya go tlhopha makwalo a a siametseng go phasaladiwa.

## Make Your Voice Heard-Share Your Views!

Segoagoe invites members of the community to forward their suggestions, comments and views about any issue that matters to them, to segoagoe@bafokeng.com or they can be hand delivered to Bafokeng Civic Centre, every second Tuesday of the month. Letters should not exceed 400 words and may be written in Setswana or English. Every letter should bear the name, telephone numbers and area of residence of the writer. NB: The editorial team reserves the right to determine the appropriateness of articles submitted for publication.

# CONTENT PAGES

CURRENT AFFAIRS	3
HISTORY & HERITAGE	4 - 7
EDUCATION	8 - 11
COMMUNITY	12 - 17
SPORT	18 - 20

## The Team

**EDITORS:** Minah Huma, Lynde Dicks

**CONTRIBUTORS:** Patience Sikwane, Khumo Molobye, Tshireletso Mahuma, Dr Moleboheng Mohapi, Theron Rapoo, Karabo Segoe

**PHOTOGRAPHERS:** Theron Rapoo

**LAYOUT, DESIGN & PRINTING:** Tiro Communications

# NEW COMMUNITY LIBRARY IN PHOKENG



The Kgosi E P Lebone Molotlegi I Community Library was reopened on Wednesday, 9 September 2015 in a festive atmosphere with high-ranking politicians and traditional leaders present.

The library was closed at the end of 2013 due to the upgrades to the Phokeng Mall. After engagements between the Rustenburg Local Municipality, the Royal Bafokeng Nation (RBN) and Phokeng Mall (Pty) Ltd it was agreed in February 2015 that a 250m<sup>2</sup> shop will be made available to the Rustenburg Local Municipality for a Community Library for no rent. The only request from the RBN was that the Phokeng Community Library be made available to the youth as a study area.

Moumo Integrated Development, the development agent for the RBN, negotiated the lease agreement with developers of the Phokeng Mall, Heriot Properties (Pty) Ltd (Heriot), where both Heriot and the RBN agreed to subsidise the rental for the Phokeng Community Library. Heriot and RBN also contributed to additions to the Phokeng Community Library to the value of R500 000. Her Majesty the Queen Mother, Dr Semane Bonolo Molotlegi, Royal Bafokeng Nation

welcomed all to the occasion and in her address, she stressed the importance of reading. Her Majesty also encouraged the youth to make use of the new library for study, reading and information purposes.

The Acting Executive Mayor, Cllr Mina Mpengu delivered the keynote address on behalf of the North West MEC for Culture, Arts and Traditional Affairs, Honourable Tebogo Modise who could not be present due to health reasons. Cllr Mina Mpengu mentioned that libraries promote reading and learning which are necessary to achieve success in life.

The choir and traditional dancers of the Matale Middle School contributed to the festivities with their songs and dances. Reference books donated by the Royal Bafokeng Institute, 10 Tablets for use by students and learners for study and research purposes donated by Moumo, were handed over by Her Majesty the Queen Mother to the Acting Executive Mayor.

Her Majesty the Queen Mother and the Acting Executive Mayor unveiled the plaque after which both unleashed colourful balloons into the blue sky.

The Acting Member of the Portfolio Committee for Community Development at the Rustenburg Local Municipality, Cllr Matlhodi Mogotsi mentioned in her words of appreciation that " ... the official opening of Phokeng Library coincides with National Book Week. Reading statistics shows that only 14% of the South African population are active book readers with only a meagre 5% of parents reading to their children".

"I believe that this library will be a fortress to combat illiteracy and encourage the local community to value reading as a fun and pleasurable activity which can easily be incorporated into one's daily lifestyle," she said in conclusion.

The new Mobile Library Bus of the Department of Culture, Arts and Traditional Affairs, which is going to provide library services in remote areas all over the Bojanala District, was parked nearby the marquee tent and Programme Director, RBN Cllr Mmathapelo Pitsoe, invited the audience to visit it.

The opening ceremony was concluded with a site tour of the new library after which all present enjoyed refreshments.

# The Heritage Trail



In commemoration of Heritage Day, this year, the RBN embarked on a heritage trail. The trail entailed a walk through a number of heritage sites, accompanied by a brief narration of the history of each site. It ended at Phatlhogo Cultural Centre where there was entertainment and art and crafts exhibitions, by local artists.

and Bojanala District Municipality personnel, Reverend Nyathi-Moeng and members of the Phokeng Lutheran Church Council.

missionaries the pioneers of Christian teaching amongst the Bafokeng, but they were also the first to introduce western education in the area. Saron Cemetery is significant because it houses the graves of several early Bafokeng kings including Kgosi Mokgatle Mokgatle (ruled from 1834-1891), Kgosi James Tumagole (ruled 1891-1896), Kgosi August Molotlegi and his wife, Mohumagadi Mosotho Molotlegi, (ruled 1896-1938) and Kgosi James Manotshe Molotlegi and his wife, Mohumagadi Motswere Molotlegi.

By 6: 30 am, the young and old had already gathered at the Civic Centre to engage in the walk. The event was a family affair attracting young children, accompanied by their parents, school children from RBN high schools, as well as the elderly aged over 70 years. Distinguished guests included the Queen Mother of the Nation, Her Majesty Semane Bonolo Molotlegi (affectionately known as Mmemogolo), Dikgosana and Councillors of Morafe, Rustenburg Local Municipality

The trail commenced with Councillor Monica Tumagole's account of the history of the Civic Centre, which focused mostly on the dilapidated, old post office building near the visitors' parking lot and the royal residence of Kgosi James Manotshe Molotlegi-grandfather to the current reigning Kgosi, Kgosi Leruo Molotlegi. Kgosi Manotshe ruled from 1938 to 1956.

From the Civic Centre, the walk proceeded to the Lutheran Mission Complex and Saron Cemetery which form an integral part of the history of the Bafokeng during the 1800s. The Lutheran Mission was established in Phokeng in 1867. Not only were the Lutheran

The cemetery is also the burial place of the first Christian converts, many other prominent Bafokeng community members, as well as the Penzhorn family. Reverend Christoph Penzhorn was one of the early German missionaries to work among the Bafokeng.

## HISTORY & HERITAGE



From Saron Cemetery, the trail moved to Nkulumane Mzilikazi Khumalo's grave in the Radiala section of Phokeng. Nkulumane was the son of the Ndebele King, Mzilikazi. His birth date is unknown but he died in Phokeng on 21 August 1883. He found refuge living with the Bafokeng after fleeing Zimbabwe, following conflict with his father. He married and raised a family in Phokeng, living here until his death.



From Nkulumane's grave, the group ventured to Tshufi Hill, a hill which has always been considered sacred land by the Bafokeng. The hill was historically used by Bafokeng Dikgosi for ancestral worship and ordinary members of the community were barred from climbing it because of its hallowed nature.



The trail was completed at Phatlhogo Centre, whose bygone significance is manifold. It is the place where Mmemogolo was first received when she married the late Kgosi Lebone. The centre was also used as a prison during the Lucas Mangope regime. This period was characterised by feuds between the Bophuthatswana Government and Bafokeng, resulting in the arrest of many Bafokeng at the Centre. The celebration at Phatlhogo involved different aspects of Bafokeng culture, including performances by a number of traditional dance groups, Dikwena Choral Choir and poetry (maboko) recitation. Setswana culture was also embraced through cuisine.



What an interesting and educational event the heritage trail was! The Department of Arts & Culture would like to thank everyone who participated and made the event a success. Everyone is invited to participate in next year's Heritage Trail, which will focus on a different route.

# Itse segaeno

## Ngwana sejo o a tlhakanelwa

Khumile Nkabina Masala

Batswana ba maloba e ne e le batho ba go abalana. Lelapa la ga mokete le ne le sa itaswe menwana le le nosi fa baagisani ba setlhafetse melomo. Ba ne ba itse la motsogapele le le reng bana ba motho ba kgaogana tlhogwana ya tsie. Go ne go ntse fela jalo le ka bana ba ba neng ba golela ka fa tlase ga bone. Ngwana o ne a sa godisiwe ke batsadi ba gagwe ba le bosii. Mogolo mongwe le mongwe mo motse ng o ne a na le seabe mo kgodisong ya ngwana mongwe le mongwe. Ke ka moo ba neng ba tswa ka seane se se reng ngwana sejo o a tlhakanelwa.

Fa ngwana a sena go tsholwa, baagisani ba ne ba tla ka tsotlhe tse ba di kgonang go tla go dumedisa mohikwana. Yo mongwe a tle a rwele tlatlana ya mabele, seroto sa dinawa, kgetsi ya mmidi, go thabisiwe potsanyane le fa e le koko tota. Se se ne se direlwa go amogela ngwana yo mošwa yo o sa tswang go tsholwa. Go be go simologetse ruri. E tla a re le ngwana a ntse a gola, a bo a ntse a fapaanelwa ke basadibagolo ba motse le basetsanyana mo motsing go mmelega. Go se ope yo o tlhokang babelegi. Ngwana a gola a potapotilwe ke lerato la bagolo le bannye.

E re a gola jalo, a bo a golela mo matlhong a botlhe mo motsing. A kgalengwa ke rre kgotsa mme yo a ka bonang a fapoga ka mokgwa mongwe. Kwa madisong basimanyana ba ne ba tshelwa moretlwa fa sa tlhokomele leruo sentle. Go sa kgathalesege gore a mogolo yo o lemogang phoso ya bona ke motsadi wa nama le madi kgotsa nnyaa. Go se thona gore moagisani o ka raya mosetsanyana a re a ye go mo gela metsi kgotsa a feele ntlo ya gagwe. Mosadi mongwe le mongwe o ne a ka laela ngwana go itaya tšhiba fa a bona o kare o tla lesa dikoko fela di ja momela. Tse tsotlhe e ne e se go gataka ditshwanelo tsa ngwana mme e le go mo aga.

Barweetsana le makawana ba ne ba sa dire sepe sa bofalele mo matlhong a bagolo ka go itlhome e se batsadi ba bona. Ba ne ba ka se bue lefoko la tlhapa lepe gaufi le mogolo ope. Fa go nna jalo, moretlwa o ne o lela mo go bone. Motho wa teng e re a tsena kwa gae a le mangaputso jalo, a nne marinini a popota ka a itse gore fa a ka tshokane a boletse se se mo diragaletseng, motsadi wa gagwe le ene o tla mo tsenelela ka thupa gore a bo a nnile ngwana yo o segang tsebe. Ka jalo, bana ba ne ba itshwara, ba tlotla le go ikobela bagolo, ka ba itse gore matlho a batsadi ba bona a ne a le mo

*Kwa modirong wa lenyalo gone go ne go tla lesika lotlhe, le mofeti ka tsela tota fa a utlwa megolokwane le dipina o ne a fapoga a tsena.*

motsading mongwe le mongwe yo ba neng ba kopana le ena. Ke sone se Motswana a neng e re a bua a bo a re go tsaya motse go aga le go godisa ngwana.

Fa basimane le basetsana ba ya bogwera le bojale go ya go rutwa setso le ngwao ya Setswana, banna le basadi ba motse ba ne ba phuthega go felegetsa bana ba. Bangwe ba tlhophiwe, fa bangwe ba ithaopa go pagama thaba kgotsa go ya sekgweng le bone go ba fa molao. Se se ne se dirwa ntle le tuelo epe. Malapa a ne a ntsha dikgomo, dipodi, dinku, mabele le dijo tse dingwe gore bana ba apeelwe jalo ba ntse ba le mo tirong e ya go rupa. Bomme ba motse le bona ba ne ba ema ka dinao go thuga le go ba apeela, go tlhomamisa gore ba bona tlhokomelo e e kwa godimo. Ke gone fa, fa o neng o tla bona tota gore Motswana o ne a raya jang fa a re ngwana sejo o a tlhakanelwa. E re ka nako ya kaloso, kgotla e bo e tletse pe! Go amogelwa basimane le basetsana ba motse ka meepelwane le megolokwane.

Fa go tla kwa manyalong a bana, go ne go supa tota gore ngwana sejo o a tlhakanelwa. Fa mosimane a tlhalosa gore o setse a godile mme o batla sego sa metsi, rraagwe o ne a tlatlala le malapa a masika; a bolela bomalome, borangwane, borakgadi, bommangwane, bonkoko le

bontatemogolo. Batho ba nne segongwana, ba tshware morero. Morago mongwe le mongwe a ntshe sengwe mo lesakeng go nyadisa mosimane. Go le gantsi, batsadi ba mosimane le ene mosimane tota, ba ne ba sa ntshe sepe go le kalo, ka lesika le ne le dira bojotlhe go mo nyadisa le go itumelela kgato e a e tsereng ya go tsena mo palong ya banna.

Kwa modirong wa lenyalo gone go ne go tla lesika lotlhe, le mofeti ka tsela tota fa a utlwa megolokwane le dipina o ne a fapoga a tsena. Go sena bogakealalediwa kgotsa baitaletsisi. Motho a ja mpa e bo e phatloga. Ka nako ya patlo, o fitlhele go tletse banna le basadi ba motse le fa ba sa sikane go le kalo le banyalani, e seng mo re go bonang malatsi ano batho ba ya patlong fela ba tsena mo seatleng ka palo. Patlo ya borre yone e bile e tshwarelwa kwa kgotleng, banna ba ntse mo ditlong tsa dikgole ba tletse ka kgotla, go sa tsenwe mo matlong go iphitlwa. Basadi le bone ba tlale ka lelapa, go batla le go laya mosetsana. Mongwe le mongwe a tswa la gagwe go ema ngwana ka lefoko ka ba itse fa ngwana e le wa bone botlhe.

Go diragale fela jalo fa banyalani ba setse ba ya go aga motse wa bone. Bagolo ba motse ba a ba tlhola e bile ba nna ba ba beile leitlho go bona tse ba di tlhokang le go ba thusa fa go kgonegang teng. Borakgadi le bommangwane ba thusa go duba mmu go aga ntlo e ntšhwa ya banyalani. Bomalome le borangwane ba thusa go agelela motse le lesaka. Motho a ipone a le mo gae, a potapotilwe ke lerato la lesika lotlhe. Botlhe ba tlhakanetse go mo agisa motse.

Fa motho a boela boyabatho, o tla utlwa gotwe, 'kana ngwana waga mokete o tlhokafetse.' Ere a rialo Motswana a bo a supa gore, le fa o ka nna letlhogoputswa mme o ntse o ngwana. Ka go rialo lesika le baagisane ba boe ba phuthege. Mo nakong e jaanong e se phuthagano ya meepelwane le boitumelo, mme e le kutlobotlhoko le go tsamaisa yo ba kileng ba tshela le ena sentle. Masika a tswe dikhutlong tse nne tsa lefatshe. Malome a sike lebitla go be go fitlwa. E le sone sesupo sa gore ngwana sejo o a tlhakanelwa – go tswa bonyaneng a tsholwa, go ya lesong. Ka jalo, seane se, se tswa gone fa.



## RBA CALL CENTRE

The Royal Bafokeng Administration has set up a Call Centre to receive the emergency reports on the following:

- Water pipe bursts
- Sewer blockages
- Electricity faults
- Damage to the road infrastructure (hazardous to traffic)
- Traffic accidents
- Fire to buildings
- Crime
- Land invasion (squatting)
- Storms
- Veld fires
- Emergencies at schools

Should you experience any of the above, please call: **014 566 1220** or e-mail to [callcentre@bafokeng.com](mailto:callcentre@bafokeng.com)



## ROYAL BAFOKENG HOSTS SECOND ANNUAL TEACHER-LEARNER CAREER ORIENTATION PROGRAMME

Royal Bafokeng Holdings held its second annual Maths and Science Career Orientation Programme in Phokeng, Rustenburg.

In partnership with the Royal Bafokeng Institute, African Women Chartered Accountants (AWCA) and the National Economic Education Trust (NEET), this second annual gathering attracted over 360 learners and teachers across seven regional Bafokeng schools.

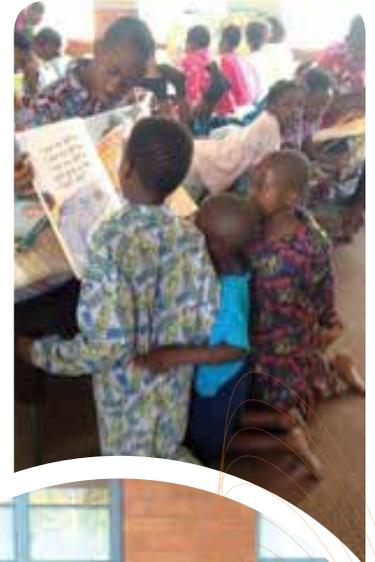
Commenting on the initiative, the Head of the Royal Bafokeng Institute, George Harris said: "Education is at the heart of how the Royal Bafokeng Nation continues to reimagine the future of its people – as a relevant and innovative traditional community. It is important to us that we continue investing in initiatives that seek to help match our children's career aspirations with their talents".

With 54 schools across 29 of its villages, Harris notes that Royal Bafokeng has also prioritised, along with the importance of tailored career guidance programmes, the need for advanced career coaching skills for Life Orientation teachers.

"Teachers are the backbone of societies with any unique challenges and aspirations. A key priority for us going forward is to invest in teacher – learner career coaching programmes to equip teachers with enough resources to give applicable, learner-specific career advice," concluded Harris.

*Education is at  
the heart of how  
the Royal Bafokeng  
Nation continues to  
reimagine the future  
of its people*

# National Book Week at Moremogolo Primary School



Moremogolo Primary School celebrated National Book Week from September 7-13. English Teaching Assistants Melanie Oppenheimer and Naomi Ramsay organised the activities for the week, with the help of local volunteers: Gomolemo Molefe, Boimello Monyatsi, and Keamogetswe Khunou. The goal of this week was to encourage learners to develop a love of reading that will continue for the rest of their lives. Throughout the week, learners engaged in fun reading activities which supplemented their school schedule.

The week-long festivities began on the Monday, with teachers dressing up as their favourite story-book characters. The teachers came together the week before to design their costumes from recycled materials and classroom objects. The learners loved seeing their teachers in costume and listened closely to the stories they told. During Library Hour, the learners made their own monster-themed bookmarks and later in week in English Club they even made their

own books. Throughout the entire week, the Grade 6 & 7 learners showed their leadership skills by reading to the younger Moremogolo learners and helping them create their own books.

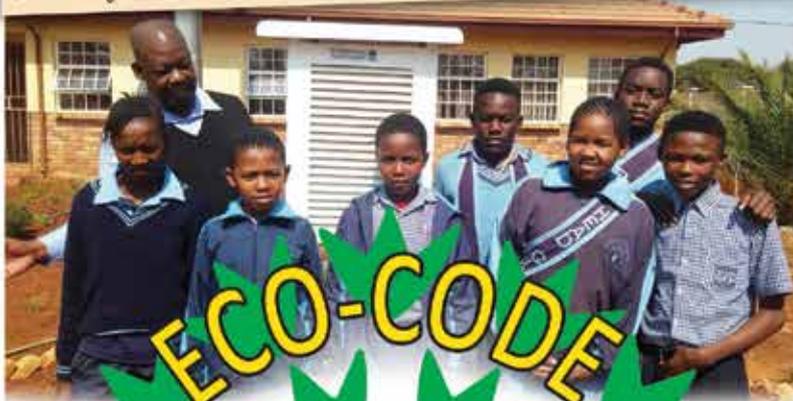
After school on Friday, a Pyjama Party Read-A-Thon was held. The learners dressed in their pyjamas and brought blankets and pillows to school. They made reading tents and had endless pillow-fights. Thami Rangwaga, a Library Assistant from Lebone, held a puppet show for the learners as well. After the pyjama party, Sean Tunmer from RBI along with Moremogolo teachers: Ms. Lebabo, Mr. Matheka, Mr.

Modise, and Mr. Thakalekoala, ran a parents meeting about the importance of reading with children. The parents and teachers read stories together, discussed age-appropriate books and pledged to read with their children at home. Overall, Book Week was a great success!



# TLHOTLHELETSANG PRIMARY SCHOOL

Hello I am Mr Shadrak Maema  
 As Head of Department for Social Sciences at Tlhotlheltsang Primary school, North West province I am very concerned about the effects of climate change and how it will affect my community.  
 Our school is already water stressed and summer temperatures are unbearable. A hotter future will be even more difficult and adaptation measures need to be put in place. Fire is a local problem during the winter dry months as it endangers human life and property.



## ECO-CODE

### TACKLING CLIMATE CHANGE TODAY TO PLAN FOR TOMORROW

#### Action

The North-West University has provided us with a Stephenson's screen. This is a weather station and learners from Grades 6 have been trained to take rain-fall readings and maximum and minimum temperature readings twice a day. This data will provide a long-term monitoring of climate change and help posing South Africans to become aware of their environment and take the correct actions to secure food and water resources into the future. Staff of Kgaswane Nature Reserve visited us and presented on fire prevention and precautions as hot drier temperatures makes the threat of fire greater. This will help us identify an area in front of the office so that everyone who visits us will know that we are involved in monitoring climate change. Learners have been well trained by the North-West University to maintain and clean the dirt and

#### Results

collect data. Our learners can take readings using a maximum and minimum thermometer, a rain gauge and they can establish, through observation and analysis what cloud type is in the sky, using a picture chart. In Natural Sciences we have begun to adapt to the threats of less water by making a water purifier with plastic bottles. The Grade 7's also learnt about plants that store water and painted environmental messages onto boxes to be used as a climate change garden and a tool to raise awareness about this problem. Selected staff at our school have been trained by Globe for the following Globe programmes' protocols: Atmosphere - Air Temperature; Atmosphere - Clouds; Atmosphere - Precipitation; Atmosphere - Surface Temperature; and Atmosphere - Wind.



**REFLECTIONS**  
 The action component of the project has captured the enthusiasm of learners. The Grade 6's are very serious about their responsibility and the Grade 7's enjoyed being creative on the boxes for the climate change gardens. Our school is already water stressed and this year we have not been successful in starting a food garden.



**WRIGLEY**  
 Company Foundation

# MACHARORA PRIMARY SCHOOLS MATHEMATICS ON THE ASCENT

Eleven teachers from Bonwakgogo, Chaneng, Mafenya and Rasimone Primary Schools, formed the Macharora Maths Inter-Sen Team to assist learners in Maths. Through teacher development and learner support, fundamental areas of Maths where the learners find difficulty are focused on. The team is coordinated by one of the Maths educators, Mr Sebea David, Head of Department at Bonwakgogo Primary School.

160 learners, from Grades 4-7, wrote the Maths Baseline Common Assessment on 23 July 2015. The learners who performed well were later recognised at

an awards ceremony, attended by the Principals, Maths teachers, SGB members of the four schools, together with Royal Bafokeng Institute and Royal Bafokeng Platinum representatives.

The Macharora Education Support Initiatives, as part of the Bokamoso project, sponsored the prizes. This is an RBI-DoE partnership programme sponsored by Royal Bafokeng Platinum. All learners received certificates for participating in the assessment. Learners who won in their respective grades received performance certificates as well as trophies.

**THE ROYAL MARANG HOTEL**

### High Performance Centre

- \* Excellent Facility
- \* Free Wi-Fi
- \* Relaxation Area
- \* Juice Bar
- \* Free Exercise Programme
- \* Qualified Fitness Instructors
- \* Weight Section
- \* Sauna & Steam
- \* Cardio Section
- \* Power Plate
- \* Heated Recovery Pool
- \* Artificial Turf
- \* Hydraulic Equipment
- \* Tennis Court

Fees	
Normal Member:	R 280.00
Lebone College:	R 220.00
Bafokeng Entities:	R 220.00
Couple Deal:	R 420.00
Junior (15-18 years):	R 150.00

**Operating Hours**

Monday - Friday	05:00 - 21:00
Saturday	06:00 - 14:00
Public Holiday	06:00 - 14:00
Sunday	Closed

info@royalmarang.com | Web: www.royalmarang.com  
Tel: 014 573 4100 | Fax: 014 566 2907

**Come on, shape up!!**

**YOUR HEALTH AND FITNESS IS OUR BUSINESS!**

**THE ROYAL MARANG HOTEL**

## PUO YA DIATLA - TSELA YA GO GOLAGANA LE DIMUMU



Kgwedi ya Lwetse ke e e botlhokwa thata go lemosa batho ka dikgwetlho tse batho ba ba nang le bokoa ba go utlwa le go bua ba nang le tsona. Ditiragalo mo kgweding e, ke tsa go rotloetsa batho go kopana, go ithuta puo le mekgwa e dimumu di tshelang ka yona le go keteka meletlo ya go bontsha tshegetso mabapi le ditlhokego tsa bona. Lefapha la pholo le tlhabololo ya loago mo Bafokeng ka tshwaragano le sekolo sa dimumu sa Kutlwanong le ne le tshwere moletlo wa go keteka kgwedi e ka labotlhano wa 18 kwa Phokeng Mall.

Mme Jessie Ramakobye, wa sekolo sa Kutlwanong, yo o neng a tlhalosa maikaelelo a moletlo, o kopile batsadi go amogela bana ba bona ba dimumu, go ba kwadisa kwa sekolong, go ba tshegetsisa ka go nna ba ba etela kwa sekolong mme se segolo ba ba bontshe lerato. O ikuetse gape mo pusong go tlhoma dikholetšhe tsa batho ba puo ya matsogo. A re go le gantsi fa bana ba fetsa kwa sekolong sa bona, ba palelwa ke go tswelletsa dithuto tsa bona pele, a kaya fa dikholetšhe tsa ditiro tsa matsogo, di ka ba thusa thata go ithutela pele le go bona ditiro tse ba tla iphedisang ka tsona kgotsa gona go ipulela dikgwebu tsa bona.

Puo ya ga Mme Tlale Moroeng, e leng psychologist mo lefapheng, e ne e ikaegile ka ga kamogelo le go tlosa kgethololo ya dimumu. A re batsadi, lesika le baagisani ba tshwanelwa ke go amogela ngwana wa semumu, ba ithute puo ya gagwe ya diatla ba tle ba kgone go mo akaretsa mo ditirong tsa legae. A re ga go a siama go kgapela thoko dimumu, ka le bona e le batho ba bopilwe mo setshwanong se le sengwe le sa batho botlhe. A re fa wena o tshegofetse, o itse go bua, o ipotse gore seabe sa gago go bao ba sa kgoneng go bua ke sefe.

O tlhalositse fa bothata jo bogolo e le gore, le fa bana ba ba dimumu ba ithuta puo ya diatla, fa boela mo gae, mathata a bona a ntse a tswela pele ka go sena ope mo lapeng yo o tlhologanyang puo ya bona, ka jalo ba tswelela go nna ba ntse ba kgapelwa kwa thoko mme ba ikutlwa ba sa amogelesega mo setshabeng. O tswelletsse ka go ikuela le mo dikerekeng go nna le baranolodi ba puo ya diatla go akaretsa dimumu.

Ntlha e nngwe e Mme Tlale a e tlhalositseng ke ya tshotlakako ya dimumu segolobogolo ka thobalano. O kgalemile thata batho ba ba dirang bosula jo, a re ,

*“tlogelang go sotlakaka dimumu, ba tlotleng, le bona ke batho, ba tlhoka go nna le malapa a bona fela jaaka batho botlhe”.*

“tlogelang go sotlakaka dimumu, ba tlotleng, le bona ke batho, ba tlhoka go nna le malapa a bona fela jaaka batho botlhe”.

Go ithuta puo ya matsogo, go na le ditshono tse di farologaneng. O ka kgona go dira botsala le batho ba, wa kgona go thusa semumu go buisana le batho ba bangwe, o ka kgona go ruta puo e, wa kgona go nna moranolodi jaaka kwa dikgotlatshekelo, mo telebiseneng le mo dikopanaong. Fa re itse puo e ka bontsi, maphelo a dimumu a tla tokafala ka ba tla simolola go akarediwa mo ditirong tsa setshaba.

Dingwe tsa dilo tse o ka dirang le tse o sa tshwanelang go di dira fa o bua ka matsogo

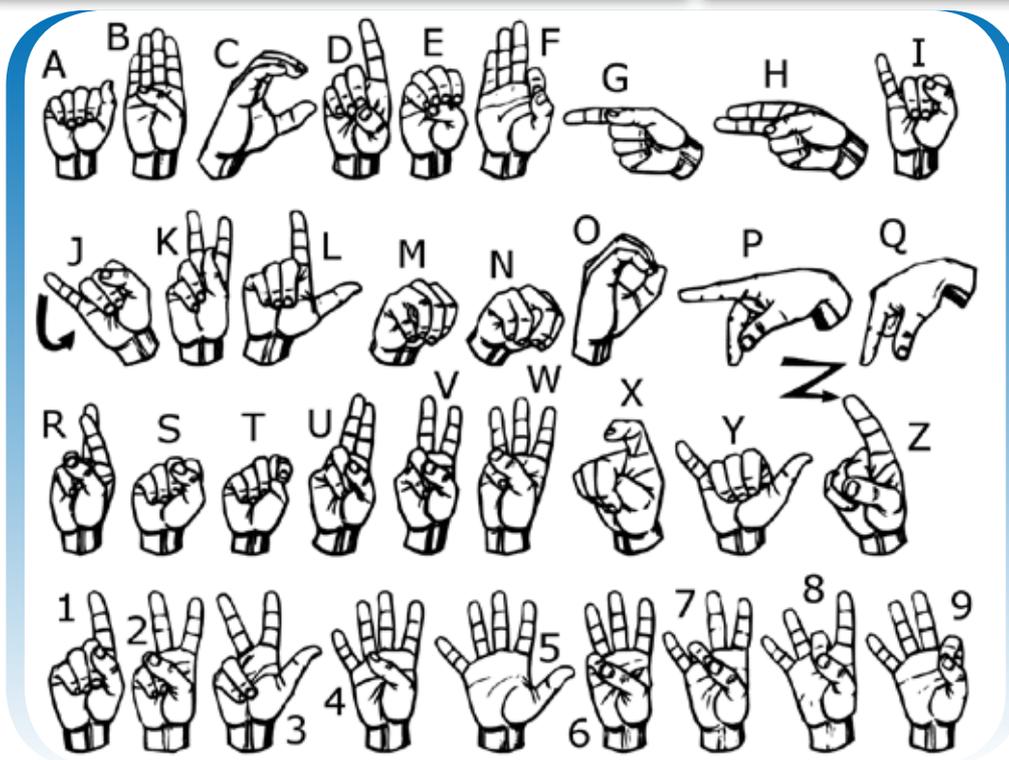
**Tse o ka di dirang**

- Fa o rata go bua le ene, mo kgome go le gonnye fela mo legetleng gore a go lebelele
- Fa a le kgakajana, tsamaisa letsogo mo moeng go fitlha a go bona
- Fa o le mo ntlong, o ka tima le go tshuba mabone go fitlha a go lebelela
- Dira sekgalanyana magareng ga gago le ene fa o bua le ene

- Netefatsa fa a go lebeletse pele o ka simolola go bua
- Se mo tsene ganong, mo emele a fetse pele fa wena o ka bua
- Koma ka tlhogo go bontsha gore o mo reeditse, go palelwa ke go dira jalo go bontsha fa o sa mo reetsa

**Tse o sa tshwanelang go di dira**

- O seka wa mo kgoma gope mo mmeleng fa o rata go bua le ene ntle fela le mo legetleng, e bile o seka wa tsosa modumo kgotsa wa raga sepe
- O seka wa feta fa gare ga batho fa bua ka matsogo
- O seka wa mo atamela thata
- O seka wa lebelela kwa thoko fa o bua nae, ka gore seo se kaya fa o feditse go bua
- O seka wa tshola sepe mo matsogong fa o bua le ene jaaka dibuka, dipene, kopi
- O seka wa ja sepe kgotsa wa tlhafuna sepe fa o bua ka matsogo
- O seka wa ema mo lefifing



South African Sign Language Alphabets



# LEKGOTLA LA MADIBANA A PHOKENG LE LEBOGA BAGODI

Go matshwanedi go thusa bao ba leng bokoa e bile ke tsela ya go ikokeletsa masego mo bophelong. Go le gantsi fa re gola re lebelela thata ditlhokego tsa bana ba rona fela, mme re lebelela gore bagodi le bona ke maikarabelo a rona. Bagodi ke letlotlo la rona, bothhale le kitso ya bona ke tse di re tswelang mosola, mme go a tshwanela go se ikgatholose maikarabelo a rona mo go bona.

Ba lekgotla la Madibana a Phokeng, ka fa tlase ga boeteledipele jwa ga Kgosana Ernest Petlele, ba itse seo. Ba ne ba tsenya matsogo mo dipateng tsa bona, ka go tseela bagodi ba dingwaga di le 70 le go feta kwa Kedar Lodge go ya go sidilolwa mmele gammogo le go ja dijo tsa motshegare. Bagodi ba ne gape ba abelwa dikobo le dikgetsana tsa merogo.

Ditiragalo tsotlhe tse, ke tseo di tlisitseng menyenyho mo difatlhegong tsa bagodi, segolobogolo ka e se selo se se tlang ka metlha. Mongwe wa bona e leng koko Nani Makgatlha, o lebogile barulaganyi ba letsatsi thata. O rile: "re ne re sa solofela go tsholwa ka tsela e ntle jaana, mebele ya rona jaanong e lapologetswwe e bile motho o ka re a ka siana. Re leboga thata ka re ntse re ithaya re re, re morwalo fela mo bathong".

Mme Dinah Petlele, yo e leng morulaganyi e bile e le leloko la lekgotla a re ba dirile se, go lebogela bagodi seabe sa bona mo lekgotleng. A re dikgakololo tsa bona ke tse di thusang go tsamaisa lekgotla la bona mme ka jalo ba tshwanelwa ke tlotlo.

# Moletlo wa go keteka ngwao - boswa



Go keteka moletlo wa setso ke tsela e e maleba ya go rotloetsa motho go ipatlisisa, go ikitse le go ruta basha go tlotla le go somarela setso sa bona.

Ano ke mafoko a ga Kgosana Modisaotsile Mokate fa a ne a tthagisa molaetsa wa gagwe wa thotloetso mo boemong jwa Bafokeng, kwa moletlong wa setso wa dithubaruba kwa Molepolole-Botswana.

Kgosana Mokate o tlotlomaditse Bakwena ba ga Sechele le go ba akgolela matsapa a bona a go somarela setso sa bona. A re go a kgatlhisa go bona ka mokgwa o ba rulaganeng ka ona, go tloga ka dikgotla tsa bona, banna, basadi le basha botlhe ba itse maemo le seabe sa bona mo morafeng e leng seo se bontshang go ikitse.

A re puso ya maloba ya bokoloniale e nnile le seabe mo go koafatseng ditso tsa merafe e farologaneng, fela bona kwa Molepolole ba sa ntse ba le botoka ka ba sa ntse ba kgona go keteka meletlo ya setso. O tswelletse ka go kopa gore legora leo le leng magareng ga bona le seka la ba thibela go kopana ka go na le dilo tse dintsi tseo ba ka ithutang tsona mo go bona. "fa re leka go ipatla re ipatlisisa, re tswellele go tshwaragana ka gone re le batho ba le bangwe, se se tla re thusa go ithuta go le gontsi go tswa mo go lona". Kgosana Mokate o weditse puo ya gagwe ka go leboga boeteledipele jwa Bakwena ba ga Sechele ka go rulaganya moletlo wa mofuta o.

Dithubaruba ke moletlo o mogolo wa ngwaga le ngwaga, o ka ona morafe wa Bakwena ba ga Sechele

ba ketekang setso sa bona le go lebogela thobo. Ditiragalo tsa moletlo o, ga se tse di jesang matlho monate fela, di thusa gape go tthagisa ditalente le go rotloetsa batho go diragatsa ditalente tsa bona go iphedisa. Baopedi, baboki, baroki le bao ba dirang dilwana tsa setso ba bona tshono ya go itlthagisa mo moletlong o.

Ba tla moletlong ba ba neng ba tswa kgakala le gaufi, go akaretsa Aforika Borwa, Lesotho le Namibia, ba ne ba itumedisiwa ke ditlhopho tse di farologaneng tsa mmimo wa setso, ba bogela bontle le botswerere jwa ditlhopho tsa mmimo, tseo di neng di bontsha bokgabane ka mmimo wa bona, poko, moaparo le motantsho wa bona o o matsetseleko. Dijo tsa setso le tsona e ne e le ntletsentletse mo moletlong o o wetseng ka katlego..

# Letters / Opinion

## Tlhokomelo ya ditirelo ke maikarabelo a rona botlhe

*Ka Stan Montsho*

Ditirelo tse di rebololwang ngwaga le ngwaga di botlhokwa thata mo matshelong a rona jaaka setshaba. Tseno tse, di a karetsa dipompo tsa metse, motlakase, mabala a metshameko, ditsela, dikolo, le tse dingwe tse dintsi tse di fetang palo ya menwana ya maoto le matsogo.

Mekgosi le dilelo tse di utlwagalang kgafetsa mo metseng ya rona di rebola gore bosenyi, segolobogolo mo ditirelong bo ile magoletsa. Dipompo tsa metsi, matlhabaphefo a dikolo, megala ya motlakase, magora a mabala a metsameko, matshwao a ditsela ke tse dingwe tsa tse di amegileng mo isagweng.

Tshenyi le dinala mo diterelong tse, di busetsa morago matsapa le maikarabelo a boetapele a e leng go lere le go netefatsa tsamaiso e e lolameng ya tsotlhe tse di tlhokwang ke setshaba. Ka fa go je lengwe, tsheyo, e ama ebile e phuaganya bokamoso jwa rona le jwa bana ba rona. A re tlhokomeleng diterelo tsa rona baetsho.

A re se nneng jaaka phepheng e e kileng ya senya tirelo e a neng a e newa ke kwena. Ba ba itseng dikgang go feta nna le wena bare, phepheng e ne e nna fa letsheng le le kafa molemeng wa noka e e neng kgadile e bile boteng jwa yone bo pantse jaaka lenga la Mosadimogolo Seanokeng.

Se se ne sa mo naya sebaka sa go tshela noka le go ya go senkela bana dijo. Pula e ne ya simolola gona phepheng e santse e ile majako. Ka ene ele ya maebana, e tla bong e re e sena go kgaotsa, Mmamesamo a latlhegwelwe ke "fikara", phepheng e ne ya gaelwa jalo mme a tlhoka thuso.

Dikgato di se kae go tswa fa e neng e le teng, ga bo go le kwena e e neng e itumetse pula. Phepheng e ne ya kopa thuso mo go kwena e e neng a tsibogela kopo ya gagwe ka gore,

"mogolole, ke a go utlwa e bile nka itumelela go go thusa, sebe sa phiri ke gore o tlwaelegile ka go loma seatla se se go nayang thuso. O tlwaelegile ka go senya le go phuaganya ditirelo tse go tla bong go tserwe matsapa a matona fela go di lere fa go wena. Ka jalo, nna ke tshaba fa o tlile go ntoma fa ke sena go go tswa thuso".

Phepheng e ne ya ikana gore o tla boloka le go tlhokomela tirelo e e botlhokwa e a tlileng go e bona jaanong le mo bokamosong. Morago ga go akanya lobaka lo se kae, kwena e ne ya dumela go thusa phepheng ka go tshwanela gore thuso e fiwe mongwe le mongwe yo a e lopang e bile a e tlhoka. Kwena e ne ya kopa phepheng gore a tlolele mo mokokotlong wa gagwe, mme ba simolola go tshela noka.

E rile fa ba filtlha fa letsheng la noka, phepheng e ne ya netefatsa fa e sireletsegile mme ya re pele e fologa mo mokokotlong wa ga kwena, a fetogele maikano a gagwe, a bo a loma kwena.

Jaanong, kwena e, ke sekai sa ditirelo tse di lerweng go tlhabolola metse le matshelo a rona. Mme phepheng ena ke sekai sa baamogela ditirelo, nna le wena. Ke rona botlhe ba e tla reng fa re sena go lopa le go bona ditirelo ra bo re di senya, re thuba, e bile re sa di tlhokomele. Phepheng gape, ke sekai sa yo o tla reng a bona mongwe a senya a bo a sa tlaleye, a didimale fela.

Ka jalo, ke maikarabelo a rona botlhe go tlhokomela ditirelo tsa rona le go tlaleya bao ba di senyang. Seno se tla rotloetsa go tlišwa ga ditirelo tse dingwe tse dintsi mo bokamosong.

Kana modumedi mongwe o ne a bua a re ".... mongwe le mongwe yo o tlhalefileng o aga ntlo ya gagwe, mme yo o seelele o e rutlolola ka diatla tsa gagwe".



**IBT**

Impala Bafokeng Trust

# Luka Clinic

Impala Bafokeng Trust (IBT) was established by Impala Platinum Limited and Royal Bafokeng, as required by the Department of Mineral Resources (DMR), to support Impala's converted mining rights. The objective of this Trust is to ensure development of communities in the Bojanala Platinum District Municipality area, focusing on Health and Education.

After several community complaints regarding the capacity constraints at the Luka Clinic, including overcrowding of the reception area, shortage of consultation rooms, nurses and restricted access for pedestrians, the Department of Health approached the IBT for financial assistance with a determined cost estimate.

IBT approved the application and requested Impala to manage the implementation of the project in consultation with Royal Bafokeng Health and Social Development (RBHSD) and North West Department of Health (NWDoH). To ensure efficient implementation of the extension, a Memorandum of Understanding (MoU) was concluded with the different stakeholders to cover the scope of the extension and the provision of additional nurses.

In consultation with the Luka leadership participating in the Mine Community Engagement Leadership Forum (MCLEF) it was agreed that Luka based companies will

exclusively form part of the tender process. Several of these companies were sourced from the following databases:

- Impala
- Royal Bafokeng Enterprise Development (RBED)
- Luka Business Forum (LBF)

Furthermore, the Leadership was requested to include all other companies that may not have been registered on the aforementioned databases. These companies were invited for a tender briefing, fair tender process was followed as per Impala procurement procedures and subsequently Reagetswe Trading 200 (Pty) Ltd was appointed as the preferred service provider and construction is currently underway. It is envisaged that the project will be completed by December 2015.



## Nashua 7-a-Side Tournament



Lebone II recently hosted its annual Nashua 7-a-Side Soccer Tournament attended by fourteen schools around the North West Province and the Royal Bafokeng Nation. The tournament is for primary school learners from u/10 - u/13.

Thirty eight teams, from Deutsche Schule Kroondal, Lighthouse Christian College, Moremogolo Primary School, Kgale Primary School, Bonwagogo Primary School, Rustenburg North Primary School, Tumagole Primary School, Luka Primary School, Tiger Kloof Primary School, Rabboni Christian College, Kids College and

Samba Soccer Club, enjoyed the game of football in the Spring sun. The quality of play and talent astounded the spectators.

A big thank you to Nashua Rustenburg for making this event possible by sponsoring Lebone II with trophies, medals, prizes and entertainment (Sky Divers) for the day. Lebone II would also like to thank Tlhago Nature Travellers for transporting all the local schools to and from Lebone II. Morafe ke batho ka lona. Le kamoso Bafokeng.



## A reunion of its own kind in Kanana

Tommy's Inn was buzzing with supporters, on Heritage Day, as Platinum Stars players visited the area to celebrate what they called a "Reunion Pesa Day". Community members and fans from the Kanana area came in numbers to meet their favourite stars. As part of the activities of the day, the players paired with supporters and took part in a braai competition, in which each group was expected to come up with a tastiest braai ever. Thabiso Semanya's team won in the end and were awarded a trophy and vouchers.

Platinum Stars Brand Marketing Manager, Theron Rapoo, was encouraged by how the day unfolded with the large numbers in attendance having happy memories created for players and their supporters. "It is events like these that bring the team closer to the people. It was a great day indeed, filled with music and food for Dikwena and their fans and certainly, more will follow, the brand is heading in the right direction", said Rapoo.



## On the Couch with... Isaac Nhlapo

*"It is a good team and a well-run club. Since I started playing for the Club I have gained a lot of confidence and I improve with each game played. The amount of professionalism in this team has really made me feel at home and I believe every player would love to go through such an experience, I tell you."*

Isaac Nhlapo joined Platinum Stars at the start of the 2014/15 Season and this young man from Mpumalanga had ambitions and the desire to achieve and succeed. Isaac is a regular, consistent player who has won many Man of the Match awards. We sit down with him and ask him about his experiences so far.

**Q: What is your overall experience with Platinum Stars FC so far?**

*A: It is a good team and a well-run club. Since I started playing for the Club I have gained a lot of confidence and I improve with each game played. The amount of professionalism in this team has really made me feel at home and I believe every player would love to go through such an experience, I tell you.*

**Q: You are from Mpumalanga, right? Give us a brief history of your background?**

*A: Yes, I come from a small town called Mbalenhle, in Mpumalanga and I would say Mbalenhle helped me while I was growing up because I played a lot of football as a youngster which kept me out of trouble.*

**Q: At Platinum Stars FC, who do you hold close and why?**

*A: Mahlatse Makudubela because we are both focused on our soccer careers. We are both young, and he inspires me to learn more on the field. He is young but very mature. He is my man...*

**Q: Where do you see yourself in the next year or two?**

*A: I see myself playing for an international team. I believe that is every player's dream.*

**Q: Favourite type of music?**

*A: House music. Washhhhaaaaaa!*

**Q: Who is your best player currently?**

*A: Mahlatse Makudubela. Hhahahahaha! You know now...*

**Q: Who do you look up to in the soccer field?**

*A: Jomo Gumedede, I learn a lot from him especially the way he plays soccer and the way he handles the pressure.*

**Q: Where do you draw your inspiration from?**

*A: I draw my inspiration from God. God keeps me going.*

**Q: The naughtiest thing you have ever did**

*A: Stealing money from my Mom I think I was about 11 years old \*laughs\* but I got a hiding for that!*

**Q: One thing people do not know about you?**

*A: I am a quiet and humble guy who loves his work.*



# MEMBERSHIP

## 2015/16 SEASON

**STANDARD**  
Membership

**R50**

CARD ONLY  
MEMBERS ONLY SITTING

**CLASSIC**  
Membership

**R200**

SUPPORTER'S CAP  
3 LOW RISK MATCHES  
1 HIGH RISK MATCH  
MEMBERS ONLY SITTING

**PREMIUM**  
Membership

**R350**

SUPPORTER'S T-SHIRT  
4 LOW RISK MATCHES  
1 HIGH RISK MATCH  
MEMBERS ONLY SITTING

**SCHOLAR**  
Membership

**FREE**

FOR SCHOOL KIDS IN  
GRADE 8 - 12  
MEMBERS ONLY SITTING



# #ShakeltLivelt



[www.platinumstars.com](http://www.platinumstars.com)

For more info contact Nthabiseng Mogobye on 014 573 4700 / 076 459 5169  
or e-mail [nthabiseng@platinumstars.com](mailto:nthabiseng@platinumstars.com)